

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108
 SEISSCHMIDT GmbH
 Daimlerstr. 11
 58840 PLETTENBERG
 DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type:
 Forw. Agent Name:
 -Number:
 Gross Weight: 24.343 KG

VAT-No.: DE123840478
 VAT-No.: IT04886850728

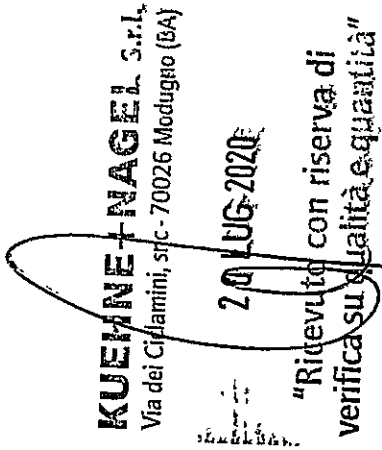
ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Number Vendor Consignment

80742935	000010	2511109090	9.700	PC	M	SCHALITRAD 5. GANG	550003915902
13.07.2020		035305-900					nt. wt.: 8.862 KG , gr. wt.: 9.718 KG
		CC: 200039646	970	PC	M		
		CC: 200039642	970	PC	M		
		CC: 200039638	970	PC	M		
		CC: 200039636	970	PC	M		
		CC: 200039632	970	PC	M		
		CC: 200039627	970	PC	M		
		CC: 200039623	970	PC	M		
		CC: 200039622	970	PC	M		
		CC: 200039045	970	PC	M		
		CC: 200039040	970	PC	M		
		CC: 10,000	TBA-500256	PC			
		Cast-Number: 248934					
		UC-Material: G091200010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					

KUEHNEN+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 9700
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 120
 DCT300/PO50856
 Data controllo: 20/07/2020
 Firma: *[Signature]*

80742944	000010	2511108890	9.600	PC	S	SCHALITRAD 4. GANG	550003916002
13.07.2020		035310-900					nt. wt.: 13.339 KG , gr. wt.: 14.625 KG
		CC: 200039697	640	PC	S		
		CC: 200039692	640	PC	S		
		CC: 200039688	640	PC	S		
		CC: 200039685	640	PC	S		
		CC: 200039680	640	PC	S		
		CC: 200039676	640	PC	S		
		CC: 200039672	640	PC	S		
		CC: 200039670	640	PC	S		
		CC: 200039664	640	PC	S		
		CC: 200039662	640	PC	S		
		CC: 200039660	640	PC	S		
		CC: 200039657	640	PC	S		
		CC: 200039654	640	PC	S		
		CC: 200039647	640	PC	S		

KUEHNEN+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 9600
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 15
 Conformità alle schede d'imballo:
 Data controllo: 20/07/2020
 Firma: *[Signature]*

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 80203		13.07.2020 - 12:46 pagé 2/2	
Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108 SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	Unloading Area: 14248 place of storage: Consumption: Dispatch Type: Forw. Agent Name: -Number: Gross Weight:	14248 Truck Company Schweitzer GmbH & Co. 16070077 24.343 KG		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728			
ASN-No -Date	-Pos Supl. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant.	Quant. UM V/G Add. Data Vendor -Number Vendor	Purch. Ord. Nr. Consignment		
CC: 200038824 CC: 15,000 Cast-Number: 249462 UC-Material: G091180010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -		640 TBA-500256 PC PC DCT300/P01850			
***** E N D *****					
 KUENNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 LUG 2020 "Ritevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
GR:		Quant. Check:		Rating Check:	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 249462
(heat number / No. de Coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notfic. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80742944/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess E/VAK./CC
(process flow / Procédé de fabrication)

Auftrag 1023310
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G091180010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/01/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 9,600
(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 25: 1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2300	0.0150	0.0230	1.1800	0.0500	0.1700	0.1300	0.0070	0.0330	0.0070	0.0003	0.0010	0.0050	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0009	0.0000	0.0004	0.0110	1.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.20	0.00	44.20	0.00	41.30	0.00	38.00	0.00	35.70	33.90	32.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 9	- 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	187.0 0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Av(J)	bei T(°C)
0.00 -	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

07/13/2020

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-005336 vom 13.07.2020



20-005336

Ludwigsburg, 13.07.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 16.07.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 13.07.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80742935 80742944	11 Anzahl der LM Nombre des colis 25	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 24.343	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total		25,00 COLLI		24.343,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 20-005336 empfangen am Réception des marchandises le KUEHN + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 70026 Modugno 20 LUG 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604